

## Bijlage

De volgende vermeldingen worden toegevoegd aan de lijst « Rechtspersonen, groepen en entiteiten » :

1) Al Furqan [alias *a*) Dzemilijati Furkan; *b*) Dzem' ijjetul Furqan; *c*) Association for Citizens Rights and Resistance to Lies; *d*) Dzemijetul Furkan; *e*) Association of Citizens for the Support of Truth and Suppression of Lies; *f*) Sirat; *g*) Association of Education, Culture and Building Society — Sirat; *h*) Association for Education, Culture and Building Society — Sirat; *i*) Association for Education, Cultural and to Create Society — Sirat; *j*) Istikamet; *k*) In Siratel]. Adressen : *a*) Put Mladih Muslimana 30a, 71 000 Sarajevo, Bosnië-Herzegovina; *b*) ul. Strossmajerova 72, Zenica, Bosnië-Herzegovina; *c*) Muhameda Hadzizahica 42, Sarajevo, Bosnië-Herzegovina.

2) Taibah International — Bosnia Offices [alias *a*) Taibah International Aid Agency; *b*) Taibah International Aid Association; *c*) Al Taibah, Intl.; *d*) Taibah International Aide Association]. Adressen : *a*) Avde Smajlovic 6, Sarajevo, Bosnië-Herzegovina; *b*) 26, Tabhanska Street, Visoko, Bosnië-Herzegovina; *c*) 3, Velika Cilna Ulica, Visoko, Bosnië-Herzegovina; *d*) 26, Tabhanska Ulica, Sarajevo, Bosnië-Herzegovina.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 juni 2004.

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

## Annexe

Les mentions suivantes sont ajoutées sous la rubrique « Personnes morales, groupes et entités » :

1) Al Furqan [alias *a*) Dzemilijati Furkan; *b*) Dzem' ijjetul Furqan; *c*) Association for Citizens Rights and Resistance to Lies; *d*) Dzemijetul Furkan; *e*) Association of Citizens for the Support of Truth and Suppression of Lies; *f*) Sirat; *g*) Association of Education, Culture and Building Society — Sirat; *h*) Association for Education, Culture and Building Society — Sirat; *i*) Association for Education, Cultural and to Create Society — Sirat; *j*) Istikamet; *k*) In Siratel]. Adresses : *a*) Put Mladih Muslimana 30a, 71 000 Sarajevo, Bosnie-et-Herzégovine; *b*) ul. Strossmajerova 72, Zenica, Bosnie-et-Herzégovine; *c*) Muhameda Hadzizahica 42, Sarajevo, Bosnie-et-Herzégovine.

2) Taibah International — Bosnia Offices [alias *a*) Taibah International Aid Agency; *b*) Taibah International Aid Association; *c*) Al Taibah, Intl.; *d*) Taibah International Aide Association]. Adresses : *a*) Avde Smajlovic 6, Sarajevo, Bosnie-et-Herzégovine; *b*) 26, Tabhanska Street, Visoko, Bosnie-et-Herzégovine; *c*) 3, Velika Cilna Ulica, Visoko, Bosnie-et-Herzégovine; *d*) 26, Tabhanska Ulica, Sarajevo, Bosnie-et-Herzégovine.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juin 2004.

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 2206

[2004/201328]

5 JUNI 2004. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de nadere regelen en voorwaarden waaraan het evaluatieverslag en het financieel overzicht bedoeld in artikel 4, § 3, van de wet van 1 april 2003 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2003-2004, moeten voldoen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 1 april 2003 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2003-2004, inzonderheid op artikel 4, § 3,;

Gelet op advies 35.693/1/V van de Raad van State, gegeven op 10 september 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het evaluatieverslag en het financieel overzicht bedoeld in artikel 4, § 3, van de wet van 1 april 2003 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2003-2004 moeten in overeenstemming zijn met de in bijlage gevoegde modellen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 1 april 2003, *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2003;  
Wet van 8 april 2003, *Belgisch Staatsblad* van 17 april 2003.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 2206

[2004/201328]

5 JUIN 2004. — Arrêté royal déterminant les modalités et conditions auxquelles doivent répondre le rapport d'évaluation et l'aperçu financier visés à l'article 4, § 3, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2003-2004 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2003-2004, notamment l'article 4, § 3,;

Vu l'avis 35.693/1/V du Conseil d'Etat, donné le 10 septembre 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le rapport d'évaluation et l'aperçu financier visés à l'article 4, § 3, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2003-2004 doivent être conformes aux modèles repris en annexe.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 1<sup>er</sup> avril 2003, *Moniteur belge* du 16 mai 2003;  
Loi du 8 avril 2003, *Moniteur belge* du 17 avril 2003.

## Bijlage 1

**Evaluatieverslag en financieel overzicht in uitvoering van artikel 4 van de wet van 1 april 2003<sup>1</sup>  
(model bestem voor de paritaire organen)**
**1. Identificatie van het paritair orgaan waaronder de werknemers vallen bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst waarnaar verwezen wordt in artikel 4 van de wet van 1 april 2003**
**1.1. Benaming van het paritair orgaan<sup>2</sup> :**

.....

.....

.....

.....

**1.2. Nummer van het paritair comité/paritair subcomité****2. Identificatie van de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 4 van de wet van 1 april 2003**

Datum van sluiting :

/   /

Registratienummer van de collectieve arbeidsovereenkomst :

Categorieën van werknemers waarop de collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is :

alle werknemers     arbeiders     bedienden

(1) Wet van 1 april 2003 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2003-2004 (*Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2003, blzn 26827 t.e.m. 26836).

(2) In te vullen in drukletters.

3. **Definitie van de risicogroepen bepaald bij deze collectieve arbeidsovereenkomst (of door een voorafgaande collectieve arbeidsovereenkomst)**<sup>3</sup>

Ten voordele van welke risicogroepen is de inspanning bedoeld in artikel 3 van de wet van 1 april 2003 bestemd ?

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

---

(3) In te vullen in drukletters.

4. Ondernomen acties

Benaming van de actie	Na te streven doelstellingen	Verantwoordelijke voor de actie (Instituut, centrum,...)	Doelgroep	Aantal betrokken werknemers	Duur van de actie

**5. Financieel plan****5.1. Inkomsten**

5.1.1 Inspanning van 0,10 % berekend op grond van het volledige loon van de werknemers :  
 .....€

## 5.1.2 Eventuele andere inkomstenbronnen (te verduidelijken)

- .....  
 - .....  
 - .....  
 - .....  
 - .....

**5.2. Uitgaven**

## 5.2.1 Ondernomen acties

1. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

2. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

3. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

4. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

5. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

## 5.2.2. Eventuele andere uitgaven verbonden aan de inspanning bedoeld in artikel 3 van de wet van 1 april 2003 (te verduidelijken) :

.....  
 .....  
 .....  
 ..... : .....€  
 ..... : .....€

**Totale uitgaven****6. Verklaring**

De ondergetekende(n) verklaart/verklaren naar eer en geweten dat het onderhavig rapport waarheidsgetrouw en volledig is<sup>4</sup>.

Aantal bijlagen : .....

Datum : ..... Plaats : .....

Identiteit van de persoon/personen verantwoordelijk voor het opstellen van onderhavig rapport en functie :

.....  
 .....  
 .....

Handtekening van de verantwoordelijke(n) :

<sup>4</sup> U wordt eraan herinnerd dat elke valse verklaring en/of onvolledige verklaring de toepassing van de straffen voorzien in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen tot gevolg kan hebben.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :  
 De Minister van Werk,  
 F. VANDENBROUCKE

## Bijlage 2

<b>Evaluatieverslag en financieel overzicht in uitvoering van artikel 4 van de wet van 1 april 2003<sup>1</sup>            (model bestemd voor ondernemingen of groepen van ondernemingen)</b>
--

**1. Identificatie van de medeondertekenende onderneming (of van een groep van ondernemingen) van de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 4 van de wet van 1 april 2003**

1.1. Benaming van de onderneming (of van de groep van ondernemingen)<sup>2)3)</sup> :

.....

.....

.....

.....

1.2. Maatschappelijke zetel of exploitatiezetel<sup>3)</sup> :

.....

.....

.....

.....

1.2. RSZ-inschrijvingsnummer :    /

1.4. Nummer van het (de) paritair(e) comité(s)/subcomité(s) waaronder de werknemers vallen bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst

**2. Identificatie van de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 4 van de wet van 1 april 2003**

Datum van sluiting :

/

Registratienummer van de collectieve arbeidsovereenkomst :

Categorieën van werknemers waarop de collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is :

alle werknemers       arbeiders       bedienden

(1) Wet van 1 april 2003 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2003-2004 (*Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2003, blzn 26827 t.e.m. 26836).

(2) Indien het een groep van ondernemingen betreft, dient de lijst van ondernemingen in bijlage te worden gevoegd

(3) In te vullen in drukletters.



4. Ondernomen acties

Benaming van de actie	Na te streven doelstellingen	Verantwoordelijke voor de actie (Instituut, centrum,...)	Doelgroep	Aantal betrokken werknemers	Duur van de actie



**5. Financieel plan****5.1. Inkomsten**

5.1.1 Inspanning van 0,10 % berekend op grond van het volledige loon van de werknemers :  
 .....€

## 5.1.2 Eventuele andere inkomstenbronnen (te verduidelijken)

- .....  
 - .....  
 - .....  
 - .....  
 - .....

**5.2. Uitgaven**

## 5.2.1 Ondernomen acties

1. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

2. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

3. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

4. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

5. (Benaming van de actie) .....  
 Totale kosten van de actie : .....€

## 5.2.2. Eventuele andere uitgaven verbonden aan de inspanning bedoeld in artikel 3 van de wet van 1 april 2003 (te verduidelijken) :

.....  
 .....  
 .....

**Totale uitgaven** : .....€

**6. Verklaring**

De ondergetekende(n) verklaart/verklaren naar eer en geweten dat het onderhavig rapport waarheidsgetrouw en volledig is<sup>5</sup>.

Aantal bijlagen : .....

Datum : ..... Plaats : .....

Identiteit van de persoon/personen verantwoordelijk voor het opstellen van onderhavig rapport en functie :

.....  
 .....  
 .....

Handtekening van de verantwoordelijke(n) :

<sup>5</sup> U wordt eraan herinnerd dat elke valse verklaring en/of onvolledige verklaring de toepassing van de straffen voorzien in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen tot gevolg kan hebben.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :  
 De Minister van Werk,  
 F. VANDENBROUCKE

## Annexe 1

**Rapport d'évaluation et aperçu financier en exécution de l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003<sup>1</sup>**  
**(modèle destiné aux organes paritaires)**
**1. Identification de l'organe paritaire dont relèvent les travailleurs concernés par la convention collective de travail visée à l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003**
**1.1. Dénomination de l'organe paritaire<sup>2</sup> :**

.....

.....

.....

.....

**1.2. Numéro de commission paritaire/sous-commission paritaire****2. Identification de la convention collective de travail visée à l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003**

Date de la conclusion :

/   /

Numéro d'enregistrement de la convention collective de travail :

Catégories de travailleurs auxquels s'applique la convention collective de travail :

tous les travailleurs     ouvriers     employés

(1) Loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2003-2004 (*Moniteur belge* du 16 mai 2003, pp. 26827 à 26836).

(2) A remplir en caractères d'imprimerie.

3. Définition des groupes à risque par cette convention collective de travail (ou par une convention collective antérieure)<sup>3</sup>

En faveur de quels groupes à risque l'effort visé à l'article 3 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 est-il destiné ?

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

---

(3) A remplir en caractères d'imprimerie.

4. Actions entreprises

Intitulé de l'action	Ojectifs poursuivis	Responsable de l'action (Institut, centre,...)	Rappel du public cible	Nombre de travailleurs concernés	Durée de l'action

**5. Plan financier**

**5.1. Recettes**

5.1.1 Effort de 0,10 % calculé sur la base du salaire global des travailleurs : .....€

5.1.2 Autres sources éventuelles de financement (à préciser)  
 - .....  
 - .....  
 - .....  
 - .....

**5.2. Dépenses**

**5.2.1 Actions entreprises**

1. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€  
 2. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€  
 3. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€  
 4. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€  
 5. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€

5.2.2. Autres dépenses éventuelles liées à l'effort visé à l'article 3 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 (à préciser) :  
 .....  
 .....  
 .....  
 ..... : .....€  
**Total des dépenses** : .....€

**6. Déclaration**

Le(s) soussigné(s) affirme(nt) sur l'honneur que le présent rapport est sincère et complet<sup>4</sup>.  
 Nombre d'annexes : .....  
 Date : ..... Lieu : .....  
 Identité du (des) auteur(s) responsable(s) du présent rapport et fonction :  
 .....  
 .....  
 .....  
 Signature du (des) responsable(s) :

<sup>4</sup> Il est rappelé que toute fausse déclaration et/ou déclaration incomplète est susceptible d'entraîner l'application des peines prévues par l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions et allocations.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 juin 2004.

**ALBERT**  
 Par le Roi :  
 Le Ministre de l'Emploi,  
 F. VANDENBROUCKE

## Annexe 2

**Rapport d'évaluation et aperçu financier en exécution de l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003**  
<sup>1</sup>(modèle destiné aux entreprises ou groupes d'entreprises)

**1. Identification de l'entreprise (ou du groupe d'entreprises) cosignataire de la convention collective de travail visée à l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003**

1.1. Dénomination de l'entreprise (ou du groupe d'entreprises)<sup>2)3)</sup> :

.....

.....

.....

.....

1.2. Siège social ou d'exploitation<sup>3)</sup> :

.....

.....

.....

.....

1.2. Numéro d'inscription à l'ONSS :    /        /

1.4. Numéro de la (des) commission(s) paritaire(s)/sous-commission(s) paritaire(s) dont relèvent les travailleurs concernés par cette convention collective

**2. Identification de la convention collective de travail visée à l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003**

Date de la conclusion :

/   /

Numéro d'enregistrement de la convention collective de travail :

Catégories de travailleurs auxquels s'applique la convention collective de travail :

tous les travailleurs       ouvriers       employés

(1) Loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2003-2004 (*Moniteur belge* du 16 mai 2003, pp. 26827 à 26836).

(2) S'il s'agit d'un groupe d'entreprises, joindre en annexe la liste des entreprises.

(3) A remplir en caractères d'imprimerie.

3. Définition des groupes à risque par cette convention collective de travail (ou par une convention collective antérieure)<sup>4</sup>

En faveur de quels groupes à risque l'effort visé à l'article 3 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 est-il destiné ?

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

---

(4) A remplir en caractères d'imprimerie.

4. Actions entreprises

Intitulé de l'action	Ojectifs poursuivis	Responsable de l'action (Institut, centre,...)	Rappel du public cible	Nombre de travailleurs concernés	Durée de l'action



**5. Plan financier**

**5.1. Recettes**

5.1.1 Effort de 0,10 % calculé sur la base du salaire global des travailleurs : .....€

5.1.2 Autres sources éventuelles de financement (à préciser)  
 - ..... : .....  
 - ..... : .....  
 - ..... : .....  
 - ..... : .....

**5.2. Dépenses**

**5.2.1 Actions entreprises**

1. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€

2. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€

3. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€

4. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€

5. (Intitulé de l'action) .....  
 Coût total de l'action : .....€

5.2.2. Autres dépenses éventuelles liées à l'effort visé à l'article 3 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2003 (à préciser) :  
 .....  
 .....  
 ..... : .....€  
**Total des dépenses** : .....€

**6. Déclaration**

Le(s) soussigné(s) affirme(nt) sur l'honneur que le présent rapport est sincère et complet<sup>5</sup>.

Nombre d'annexes : .....

Date : ..... Lieu : .....

Identité du (des) auteur(s) responsable(s) du présent rapport et fonction :  
 .....  
 .....  
 .....

Signature du (des) responsable(s) :

<sup>5</sup> Il est rappelé que toute fausse déclaration et/ou déclaration incomplète est susceptible d'entraîner l'application des peines prévues par l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions et allocations.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 juin 2004.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
**F. VANDENBROUCKE**